DOSSIER DE PRÉSENTATION

LES FABLES SIGNÉES LA FONTAINE

CRÉATION JEUNESSE BILINGUE LSF - FRANÇAIS

AVEC MARIE-EVA MARTIN, FRED ALBERT LE LAY, MATHIEU JOUANNEAU

NOTRE DÉMARCHE ARTISTIQUE

Le Collectif Rêve Brut met en lumière les Oubliés - ceux qui pensent que l'art "n'est pas pour eux".
Cette création démocratise l'accès à la culture en offrant une expérience sensorielle totale.

L'originalité : Préserver l'essence malicieuse de La Fontaine tout en exploitant la richesse visuelle et émotionnelle de la LSF.
Marie-Eva Martin, interprète professionnelle et CODA (Child Of Deaf Adult), garantit l'authenticité linguistique et culturelle.

Une création théâtrale unique qui revisite les Fables de La Fontaine en Langue des Signes Française (LSF), accompagnées de musique et d'effets sonores.
Ce spectacle bilingue s'adresse à tous les publics, sourds et entendants.

Durée : 45 minutes
Public : Tout public à partir de 3 ans
Équipe : 3 artistes (1 actrice LSF, 1 musicien, 1 narrateur/bruiteur)

Rêve BRUT

LES TECHNIQUES DE LA LSF AU SERVICE DU SPECTACLE

• **Le Transfert :** L'interprète devient littéralement le personnage (le renard, l'agneau, ...) avec son corps et ses mouvements.
• **Le Chansigne :** Expression des paroles traduites en LSF au rythme de la musique. Cet art mêle poésie et rythme.
• **Le Vernacular Visual :** Technique cinématographique où l'interprète devient réalisateur et enchaînent les séquences visuelles. Le corps incarne tous les éléments de la fable (personnages, décors, émotions).

"*L'interprète change sa position physique, son masque, suivant le point de vue où il se place.*"

QUATRE LANGAGES ARTISTIQUES S'Y RENCONTRENT

• **LSF :** Expression corporelle et visuelle
• **Français :** Sous-titrage et narration
• **Musique :** Chaque personnage a son instrument (harpe pour l'Agneau, harmonica pour le Renard, maracas pour la Cigale)
• **Bruitages :** Des ambiances sonores synchronisées

Cette convergence crée une expérience immersive qui "rend le spectateur avide d'en voir toujours plus".

10 FABLES SÉLECTIONNÉES

Le Corbeau et le Renard
La Cigale et la Fourmi
Le Rat des Villes et Le Rat des Champs
Le Savetier et le Financier
Le Loup et le Chien
La Grenouille et le Bœuf
Le Loup et l'Agneau
La Laitière et le Pot au lait
Le Laboureur et ses Enfants
Le Lion et le Rat (en chansigne)

Comment la scénographie s'adapte aux dix fables ?

Par un décor épuré, facilement adaptable :
Un cadre géant déstructuré, fabriqué par les Ateliers Marg'in et crée par Marc Ginière.
Les costumes neutres permettent la métamorphose instantanée entre plus de 15 personnages.

"Pouvoir jouer dans l'espace intime de l'humain rend la représentation puissante et familière."

Chaque fable conserve sa morale universelle tout en bénéficiant d'une mise en scène simple et visuelle.

Rêve BRUT

L'ÉQUIPE DE CRÉATION

MARIE-EVA MARTIN - ACTRICE LSF

• Formation aux théâtres physiques (Actor'Sud Marseille, Conservatoire de Clamart)
• Interprète LSF professionnelle, enfant de parents Sourds
• Spécialiste du théâtre témoignage et de l'écriture de plateau

FRED ALBERT LE LAY - MUSICIEN

• Formation jazz à Tours, multi-instrumentiste
• Fondateur de plusieurs groupes (Djawoen, Salt Peanuts, Falbala Orchestra)
• Expert en musiques du monde et arrangements scéniques

MATHIEU JOUANNEAU - COMÉDIEN/METTEUR EN SCÈNE

• Formation Conservatoire d'Orléans, Jeune Théâtre de Région
• Formateur à la Sorbonne Paris 3.
• Passionné de Shakespeare et d'art total

Rêve BRUT

PÉDAGOGIE

Les Fables signées La Fontaine est une création avec labellisation officielle 2021 pour le 400ème anniversaire de Jean de La Fontaine par la ville de Château-Thierry et l'État français

Critères de sélection :

- Transmission des connaissances sur le XVIIème siècle
- Approche culturelle accessible à tous
- Création contemporaine innovante
- Rayonnement territorial et international

Trois modules pédagogiques :

1. LSF et art du mouvement
(Marie-Eva Martin)

2. Fables d'Ésope à La Fontaine et art de la lecture
(Mathieu Jouanneau)

3. Instruments du monde et art musical
(Fred Albert Le Lay)

Quel est notre souhait ?
Sensibiliser à la richesse de la LSF et démocratiser l'accès aux classiques littéraires pour tous·tes.

CONDITIONS TECHNIQUES

Jauge : 70 à 130 spectateurs selon configuration

Version acoustique (3 personnes)

Montage :
1 heure / Instruments traditionnels

Tarifs

1 représentation
1500€ TTC

2ème, même jour
1000€ TTC

2ème, autre jour
1200€ TTC

Version équipée (4 personnes)

Montage :
Demi-journée pour réglage des lumières pré-implantées
et balance des sons et musiques.

Tarifs

1 représentation
2000€ TTC

2ème, même jour
1200€ TTC

2ème, autre jour
1500€ TTC

Voir + sur : Dossier de création
Tarif préférentiel : Nous contacter

"Et ce n'est que le premier volume d'une aventure épique !"

Rêve BRUT

CONTACT

DIRECTION ARTISTIQUE :

revebrut@gmail.com
07.81.04.62.79

DIFFUSION :

Loïs LO
07.67.92.97.71
diffusion@collectifrevebrut.com

Rêve BRUT

QR Code vers
notre site internet